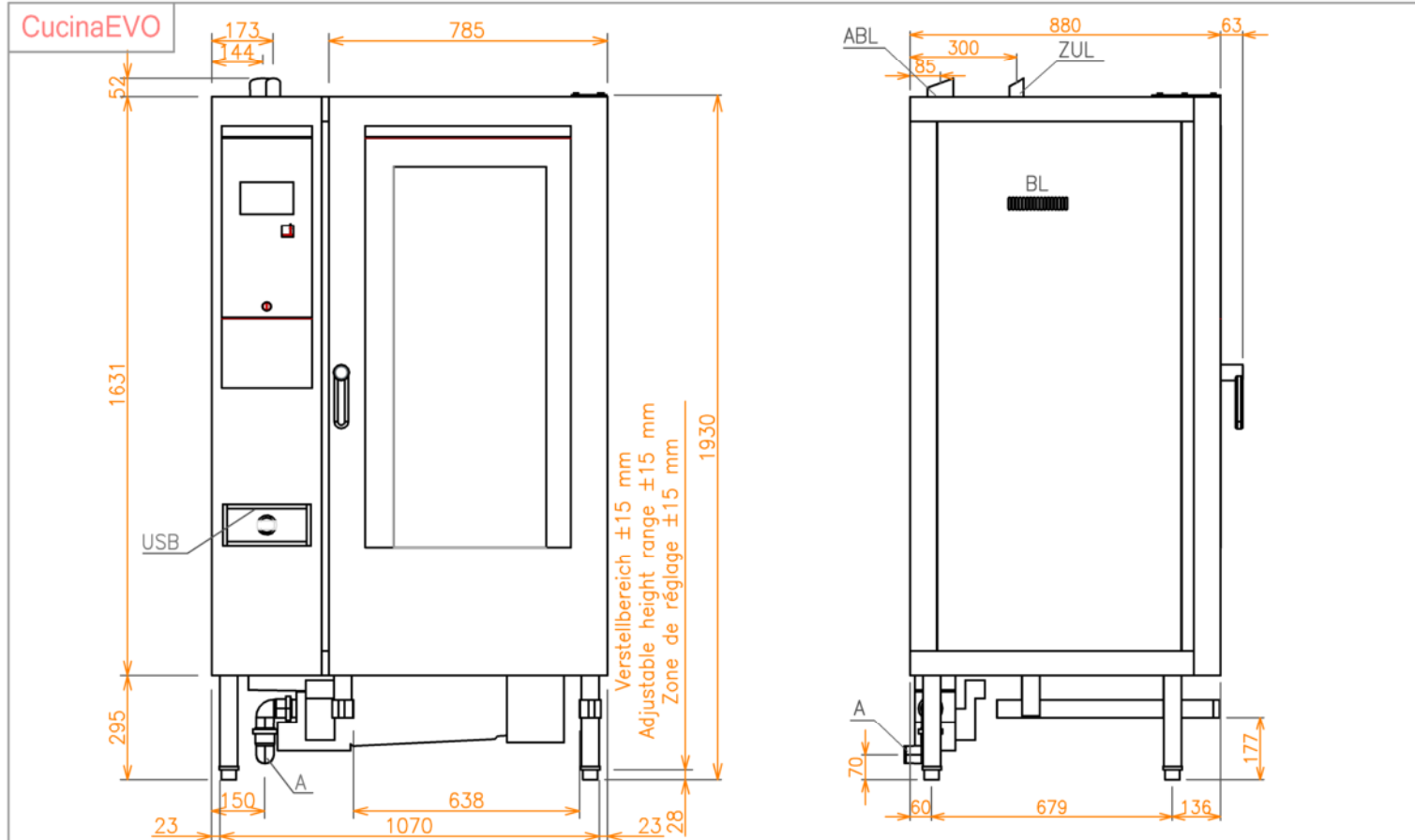




Anschlüsse an Geräteboden
Connection at the bottom of device
Les raccordements en bas d'appareil

ABL	- Abluft	
ZUL	- Zuluft	
A	- Ablauf Ø50 (Bauseits Ø50)	
KW	- Kaltwasser G3/4" Schlauchbrause und Dampfblöschung	
KWE	- Kaltwasser entthermt G3/4" Dampferzeugung und Reinigung	
E	- Elektroanschluss	
LAN	- LAN / Optimierungsanlage	
PE	- Potentialanschluss	
RA	- Reinigeranschluss	
KA	- Klarspüleranschluss	
USB	- USB-Anschluss	ABL
BL	- Belüftung mit Luftfilter	ZUL
EL	- Entlüftung	A
Wandabstand, min. 50 mm		KW

- ABL - Air exhaust
- ZUL - Air supply
- A - Drain Ø50 (external Ø50)
- KW - Cold water G3/4" Retractable spray and vapour elimination
- KWE - Softened cold water G3/4" Steam injection and cleaning
- E - Electrical connection
- LAN - LAN / optimization system
- PE - Potential connection
- RA - Cleaner connection
- KA - Clear rinse connection
- USB - USB-connection
- BL - Ventilation with air filter
- EL - Breather

Distance from wall, min. 50 mm

Um ein reibungsloses Ein- und Ausfahren von Hordenwagen zu ermöglichen, muss der Fussboden (ca. 1400x1200mm) vor und unter dem Gerät absolut waagrecht und plan sein!

In order to allow a smooth operation of the trolley, the floor under and in front of the appliance muys be absolutely horizontal and even on a surface of 1400 x 1200mm.

Pour une utilisation du chariot sans difficulté,
le fond sous et devant de l'appareil, doit être absolument
horizontal et plan sur une surface de 1400x1200mm.



- ABL - Evacuation d'air
- ZUL - Arrivée d'air
- A - Vidange Ø50 (externe Ø50)
- KW - Eau froide G3/4"
- Larrosage et le flexible de douche
- KWE - Eau froide douce G3/4"
- Production vapeur et nettoyage
- E - Raccordement électrique
- LAN - LAN / système d'optimisation énergétique
- PE - Compensation de potentiel
- RA - Branchement de produit
- KA - Produit de rinçage
- USB - Port USB
- BL - Ventilation avec filtre à air
- EL - Repos

Distance au mur, au moins 50 mm

Technische Änderungen vorbehalten / Technical modifications reserved / Sous réserve de modifications techniques

Combi-Steamer

CucinaEVO SCS 2021QT

Index 01

Blatt 1/4

Das Urheberrecht dieser Zeichnung steht uns zu. Jede von uns nicht genehmigte Benutzung, auch auszugsweise, insbesondere Vervielfältigungen, Mitteilung oder Überlassung an andere, ist nach den geltenden Bestimmungen unzulässig, also strafbar und macht schadensersatzpflichtig.

A4	1:20	01	04.09.2024	NeV
Format	Massstab	Index	Datum	Zeichner

SALVIS AG
CH- 4665 Oftringen
Tel. +41 62 788 18 18
www.salvis.ch
smart cooking



Planungsangaben

Salvis Combi-Steamer CucinaEVO 2021QT 51,5 kW / 67,1 kW

Kapazität**Max. Anzahl GN, Teller und Back-Bleche**

GN 1/1 - 40-100 mm**	40
GN 2/1 - 40-100 mm**	20
Teller max. Ø 28 cm, Bankettsystem	102
Backbleche BN 600 x 400**	16
Gestellwagen GN 2/1*, Abstand	67 mm
Gestellwagen BN**, Abstand	85 mm
Bankettsystem**, Ringabstand	80 mm

* Gestellwagen inklusive

** als Zubehör erhältlich

Max. Beladungsgewicht

GN 1/1 - 40-100 mm / BN 600x400	150 kg
Pro Einschub	20 kg

Elektrischer Anschluss**Standard 3N~ 400V 50/60Hz***

Anschlusswert	51,5 kW
Spannung	400V 3N 50/60Hz
Absicherung	3 x 80 A
Schutzgrad gegen Wasser	IPX5
Klemmenanschluss! (Ohne Kabel, ohne Stecker!)	
Zum elektrischen Anschluss muss ein Fehlerstromschutzschalter (allstromsensitiver FI-Schalter Typ B) angeschlossen sein.	

* Anschluss an Leistungsoptimierungsanlage optional

Sonderspannungen

Anschlusswert	67,1 kW
Spannung	400V 3N 50/60Hz
Absicherung	3 x 100 A

Wärmeabgabe**51,5 kW 67,1 kW**

Wärmeabgabe sensibel	6,18 kW	8,05 kW
Wärmeabgabe latent	9,27 kW	12,08 kW
Dampfabgabe	13,65 kg/h	17,78 kg/h

Reinigung**Reinigungsmittelverbrauch**

Flüssig	Reiniger	Klarspüler
Stufe 1	400 ml	60 ml
Stufe 2	400 ml	60 ml
Stufe 3	1000 ml	60 ml

- Position der Kanister neben oder unter dem Gerät!

- Max. Steighöhe Gerät-Kanister 1,5 m / Max. Distanz 10 m

Pulver Dosierung enthält auch Pflege

Stufe 1	140 g
Stufe 2	140 g
Stufe 3	210 g

Wasseranschluss**Wasserzufuhr**

Wasserzulauf	2 x G 3/4", druckfesten, beweglichen, DVGW-geprüften Schlauch, Ø mind. 1/2" und Schraubenanschluss 3/4" verwenden
Fliessdruck	200-600 kPa (2 - 6 bar)

Wasserablauf

Ausführung	1. Bodenablauf mit Siphon
Typ	Ø 50 (Geräteseite)

Wasserqualität**Wasseranschluss KWE (Water A)****Dampferzeugung und Reinigung**

Allg. Anforderungen	Weichwasser ggf. Wasseraufbereitungsanlage installieren
Gesamthärte	Max. 5° dGH / 9° fGH / 0,89 mmol/l
Karbonathärte	Max. 2° dKH / 3,5° fKH / 0,356 mmol/l
SO ₄ (Sulfat)	Max. 10 mg/l
Elektrische Leitfähigkeit	Max. 200 µS/cm
Temperatur	Max. 50° C

Wasseranschluss KW (Water B)**Dampfablösung und Schlauchbrause**

Allg. Anforderungen	Trinkwasser, Kaltwasser
Gesamthärte	Max. 10° dGH / 17,8° fGH / 1,783 mmol/l
Temperatur	Max. 20° C

Vorraussetzungen für Weich- und Kalt-Wasseranschlüsse**KWE (Water A) + KW (Water B)**

pH-Wert	5 – 8
Cl ⁻ (Chlorid)	Über 50 mg/l Umkehr-Osmose verwenden
Cl ₂ (freies Chlor)	Über 0,1 mg/l Aktivkohlefilter installieren
Fe (Eisen)	max. 0.1 mg/l

Wasserverbrauch

Max. Volumenstrom*	120 l/h
Ø Verbrauch	60 l/h
Ø Verbrauch Dämpfen	32,4 l/h

*inkl. Reinigung

Hinweis

Die Angaben dienen ausschliesslich der Planung.

Massgeblich zur Installation ist ausschliesslich die Installationsanleitung!

Technische Änderungen vorbehalten

Combi-Steamer**CucinaEVO SCS 2021QT**Index **01**Blatt **2/4**

Das Urheberrecht dieser Zeichnung steht uns zu. Jede von uns nicht genehmigte Benutzung, auch auszugsweise, insbesondere Vervielfältigungen, Mitteilung oder Überlassung an andere, ist nach den geltenden Bestimmungen unzulässig, also strafbar und macht schadensersatzpflichtig.

A4	1:20	01	04.09.2024	NeV
Format	Massstab	Index	Datum	Zeichner

SALVIS AG
CH- 4665 Oftringen
Tel. +41 62 788 18 18
www.salvis.ch
smart cooking



Planning specification

Combi-Steamer Salvis CucinaEVO 2021QT 51,5 kW / 67,1 kW

Loading capacity**Max. amount of GN, plates or baking tray**

GN 1/1 - 40-100 mm**	40
GN 2/1 - 40-100 mm**	20
Plates max. Ø 28 cm, banqueting system	102
Baking trays 600 x 400**	16
Rack trolley GN 2/1*, spacing	67 mm
Rack trolley BN**, spacing	85 mm
Banqueting system**, spacing	80 mm

* serial rack

** optional available

Max. Loading weight

GN 1/1 - 40-100 mm / BN 600x400	150 kg
Per level	20 kg

Electrical supply**Standard 3N~ 400V 50/60Hz***

Power consumption	51,5 kW
Voltage	400V 3N 50/60Hz
Fuse rating	3 x 80 A
Level of water protection	IPX5
Terminal connection! (Without cable, without plug!)	
A residual current circuit breaker (universal current-sensitive RCD type B) must be connected for electrical connection.	

* connection to performance optimization system optional

Special voltage

Power consumption	67,1 kW
Voltage	400V 3N 50/60Hz
Fuse rating	3 x 100 A

Heat emmision

51,5 kW 67,1 kW

Sensibel heat emmision	6,18 kW	8,05 kW
Latent heat emmision	9,27 kW	12,08 kW
Steam emmision	13,65 kg/h	17,78 kg/h

Cleaning**Cleaner consumption**

Liquid	Salvis Cleaner	Salvis-Rinser
Step 1	400 ml	60 ml
Step 2	400 ml	60 ml
Step 3	1000 ml	60 ml

- Canister needs to be placed next to or under the appliance!

- Max. head appliance canister to appliance connect. is 1,5 m

- Max. hose length 10 m.

Powder**Dosage incl. care agent**

Step 1	140 g
Step 2	140 g
Step 3	210 g

Water connection**Water supply**

Water supply	2 x G 3/4", pressure-resistant, flexible DVGW-tested hose with a diameter of at least 1/2" and union of 3/4" 200-600 kPa (2 - 6 bar)
Flow pressure	

Water drainage

Options	1. Wall connection with on-site siphon and vent pipe
Type	Ø 50 (appliance)

Water quality**Waterconnection KWE (Water A)****For Steam injection and cleaning**

Over all requirement	Softwater, drinking water Install a water treatment system if necessary
Total hardness	max. 5° dGH / 9° fGH / 0,89 mmol/l
Carbonate hardness	max. 2° dKH / 3,5° fKH / 0,356 mmol/l
SO ₄ (Sulfate)	max. 10 mg/l
Conductivity Value	max. 200 µS/cm
Temperature	max. 50° C

Waterconnection KW (Water B)**For Retractable spray and vapour elimination**

Total hardness	Cold water, drinking water
Carbonate hardness	max. 10° dGH / 17,8° fGH / 1,783 mmol/l
Temperature	max. 20° C

Requirements on the cold and soft water connection**KWE (Water A) & KW (Water B)**

pH-value	5 – 8
Cl ⁻ (Chloride)	abowe 50 mg/l use reverse osmosis
Cl ₂ (Chlorine)	abowe 0,1 mg/l install activated carbon filter
Fe (Iron)	max. 0.1 mg/l

Water consumption

Max. Volume flow*	120 l/h
Ø consumption	60 l/h
Ø consumption steaming	32,4 l/h

*incl. cleaning system

HINT

This data sheet is only for planning.

All installations must fully comply with the specification of the installation manual!

Technical modifications reserved

Combi-Steamer

CucinaEVO SCS 2021QT

Index 01

Sheet 3/4

A4	1:20	01	04.09.2024	NeV
Format	Scale	Index	Date	Draftsman

SALVIS AG
CH- 4665 Oftringen
Tel. +41 62 788 18 18
www.salvis.ch
smart cooking



Informations de planifications

Combi-Steamer Salvis CucinaEVO 2021QT 51,5 / 67,1 kW

Capacité de chargement

Nombre max. GN, assiettes et plaques de cuisson

GN 1/1 - 40-100 mm**	40
GN 2/1 - 40-100 mm**	20
Assiettes Ø 28 cm, systèmes de banquet	102
Plaque de four 600 x 400**	16
Cadre à suspendre GN2/1*, Écart	67 mm
Cadre à suspendre BN**, Écart	85 mm
Systèmes de banquet**, Écart	80 mm

* en serie

** accessoire en option

Poids de charge max.

GN 1/1* - 40-100 mm / BN 600x400	150 kg
Par insertion	20 kg

Raccordement électrique

Standard 3N~ 400V 50/60Hz*

Consommation assignée	51,5 kW
tension électrique	400V 3N 50/60Hz
protection électrique	3 x 80 A
Classe de protection	IPX5
Borne de connection! (sans câble, sans prise)	
Un disjoncteur différentiel (RCD sensible à tout courant de type B)	
doit être connecté pour le branchement électrique.	

* Raccordement aux installations d'optimisation énergétique en option.

Tension spéciales

Consommation assignée	67,1 kW
tension électrique	400V 3N 50/60Hz
protection électrique	3 x 100 A

Émissions de chaleurs 51,5 kW 67,1 kW

Émission de chaleurs sensible	6,18 kW	8,05 kW
Émission de chaleurs latent	9,27 kW	12,08 kW
Émission de vapeur	13,65 kg/h	17,78 kg/h

Nettoyage

Consommation des produits de nettoyage

Liquide	Salvis Cleaner	Salvis-Rinser
Step 1	400 ml	60 ml
Step 2	400 ml	60 ml
Step 3	1000 ml	60 ml

- Placez le bidon à côté de ou sous l'appareil!

- Hauteur d'aspiration max. du bidon vers le raccord de l'appareil 1,5 m

- Le tuyau doit mesurer max. 10 m.

Poudre Dosage avec produits d'entretien

Step 1	140 g
Step 2	140 g
Step 3	210 g

Raccordement d'eau

Alimentation en eau

Alimentation en eau	2 x G 3/4" Tuyau mobile résistant à la pression, testé par la DVGW-, présentant un diamètre d'au moins 1/2" et un raccord vissé de 3/4"
Pression d'écoulement	200-600 kPa (2 - 6 bar)

Écoulement d'eau

Options	1. Jonction murale avec siphon et tube de ventilation sur site
Type	Ø 50 (appareil)

Qualité de l'eau

Raccordement d'eau KWE (Water A)

Pour la production vapeur et nettoyage

Exigences générales	Eau potable, exclusivement de l'eau douce le cas échéant, installer un système de traitement d'eau
Dureté de l'eau	max. 5° dGH / 9° fH / 0,89 mmol/l
Dureté temporaire	max. 2° dKH / 3,5° fH / 0,356 mmol/l
SO ₄ (Sulfate)	max. 10 mg/l
Conductibilité	max. 200 µS/cm
Température	max. 50° C

Raccordement d'eau KW (Water B)

Pour la douche et l'élimination de la vapeur

Exigences générales	Eau potable, exclusivement de l'eau douce
Dureté temporaire	max. 10° dGH / 17,8° fH / 1,783 mmol/l
Température	max. 20° C

Exigences envers les raccords- d'eau douce et d'eau froide

KWE (Water A) + KW (Water B)

Valeur pH	5 – 8
Cl ⁻ (Chlorure)	Au dessus de 50 mg/l utiliser l'osmose inverse
Cl ₂ (Dioxine de Chlore)	Au dessus de 0,1 mg/l installer un filtre à charbon actif
Fe (Fer)	max. 0.1 mg/l

Consumation d'eau

Max. débit volumique*	120 l/h
Ø Débit d'eau	60 l/h
Ø En cuisson	32,4 l/h

*incl. système nettoyage automatique

Information:

Pour l'installation du four mixte Salvis-CUCINA

la qualité de l'eau doit entièrement respecter les exigences du manuel d'installation!

Sous réserve de modifications techniques

Combi-Steamer

CucinaEVO SCS 2021QT

Index 01

Feuille 4/4

Nous sommes propriétaires des droits d'auteur de ce plan. Toute utilisation non autorisée par nos soins, même partielle, en particulier reproduction, communication ou cession à des tiers est interdite en vertu des dispositions en vigueur. Elle est donc répressible et peut donner lieu au versement d'une indemnisation.

A4	1:20	01	04.09.2024	NeV
Format	Echelle	Index	Date	Dessinateur
SALVIS AG CH- 4665 Oftringen Tel. +41 62 788 18 18 www.salvis.ch smart cooking				

